COXO®

PT Master

MANUAL DE UTILIZARE

Detartror ultrasonic și air-polisher dentar



CE 0197

CUPRINS

1. Siguranță 1
2. Destinația de utilizare 3
3. Contraindicații 3
4. Descriere 4
5. Instalare 5
   - 5.1 Furtunul de aer și furtunul de apă 5
   - 5.2 Pedala 5
   - 5.3 Sticla de irigare 6
   - 5.4 Camera de pulbere 7
   - 5.5 Piesa de mână pentru pulbere 7
   - 5.6 Piesa de mână cu ultrasunete 8
   - 5.7 Adaptorul 8
6. Setări 9
   - 6.1 Sunet 9
   - 6.2 Luminozitate 9
   - 6.3 Împerecherea pedalei 9
   - 6.4 Deblocarea furtunului 10
   - 6.5 Sistemul ClearFlow 10
7. Sistemul de sablare 11
   - 7.1 Selectarea sistemului 11
   - 7.2 Selectarea modului 11
   - 7.3 Reglarea puterii 11
   - 7.4 Selectarea modului de irigare și reglarea debitului 11
   - 7.5 Încălzirea apei 11
   - 7.6 Lucrul 12

8. Sistemul cu ultrasunete 14
8.1 Selectarea sistemului 14
8.2 Selectarea modului 14
8.3 Reglarea puterii 14
8.4 Reglarea debitului de irigare 14
8.5 Încălzirea apei 15
8.6 Lucrul 15
9. Curățare automată 16
10. Curățare, dezinfectare și sterilizare 17
11. Întreținere 20
11.1 Înlocuirea bateriilor pedalei fără fir 20
11.2 Înlocuirea filtrului de aer 20
11.3 Înlocuirea filtrului de apă 20
11.4 Înlocuirea tubului de pulbere 21
11.5 Înlocuirea furtunului piesei de mână pentru pulbere 22
11.6 Înlocuirea LED-ului 23
11.7 Deblocare 23
11.8 Înlocuirea garniturilor O-ring 23
11.9 Deblocarea alimentării cu apă din sticlă 23
12. Depanare 24
13. Condiții de funcționare, transport și depozitare 26
14. Specificații tehnice 26
15. Simboluri 27
16. Service post-vânzare 27
17. Reciclarea și eliminarea deșeurilor 28
18. Ghid și declarația producătorului – EMC 28

1. Siguranță

⚠ Avertisment

Citiți cu atenție acest manual înainte de instalarea, utilizarea, întreținerea sau orice altă operațiune asupra aparatului. Păstrați întotdeauna manualul la îndemână.

1) Nu manipulați cablul de alimentare cu mâinile ude. Contactul mâinilor ude cu electricitatea poate provoca electrocutare.
2) Țineți aparatul departe de substanțe explozive și materiale inflamabile.
3) Dacă produsul se supraîncălzește sau miroase a ars, opriți imediat alimentarea și deconectați cablul principal de alimentare.
4) Aveți grijă să nu pătrundă apă sau dezinfectant lichid în unitatea de comandă. Acestea pot provoca scurtcircuite și pot duce la incendiu și/sau electrocutare.
5) Conectați aparatul la o rețea publică de apă potabilă, cu o presiune a apei între 0,1 și 0,3 MPa. Utilizarea cu o presiune incorectă a apei poate duce la alimentare insuficientă cu apă, imposibilitatea de funcționare sau defecțiuni.
6) Utilizați întotdeauna alimentarea cu apă. Alimentarea insuficientă cu apă duce la supraîncălzire, care poate deteriora suprafața dintelui pacientului.
7) În timpul utilizării, atât operatorul, cât și asistentul trebuie să poarte întotdeauna ochelari de protecție și măști de protecție. De asemenea, aspirați și colectați continuu pulberea proiectată în timpul utilizării. Dacă pulberea ajunge în ochi, clătiți imediat ochii cu apă din abundență și consultați un medic oftalmolog.
8) Reglați presiunea aerului de alimentare la 0,55 – 0,7 MPa și utilizați aer curat și uscat. Utilizarea cu o presiune incorectă poate duce la presiune (putere) insuficientă a jetului, imposibilitatea de funcționare sau defecțiuni.
9) Nu pulverizați direct pe cimentul din canalul radicular, pe smalțul decalcifiat, pe obturații sau pe marginea unei proteze ori a unei obturații.
10) Asigurați-vă că aerul comprimat de alimentare este curat și uscat. Apa sau uleiul amestecate în aerul de alimentare pot provoca întărirea pulberii de curățare în interiorul produsului.
11) Aparatul trebuie utilizat numai în scopurile menționate în acest manual. Dacă utilizatorul nu operează aparatul în conformitate cu manualul sau îl folosește în alte scopuri, compania sau distribuitorul autorizat nu poartă nicio răspundere.
12) Utilizarea aparatului este rezervată personalului medical și tehnic calificat și profesioniștilor instruiți.
13) Nu aduceți nicio modificare acestui aparat.
14) Utilizați piese originale și contactați producătorul sau distribuitorul autorizat pentru achiziție și înlocuire dacă piesele sunt deteriorate.
15) Verificați integritatea duzei și etanșeitatea ambalajului. Nu o utilizați dacă este deteriorată.
16) Păstrați aparatul curat înainte și după utilizare.
17) Înainte de fiecare utilizare, lăsați aparatul să funcționeze cu apă timp de 10 secunde, pentru a elimina apa reziduală din furtun.

18) Ansele de detartraj (Scaler Tips) trebuie să fie bine strânse în timpul utilizării. Când ansa este deteriorată sau uzată, intensitatea vibrațiilor scade. Utilizatorul trebuie să înlocuiască ansa la timp.

19) Nu îndoiți și nu șlefuiți ansele de detartraj.

20) Aveți mare grijă ca pulberea de curățare să nu pătrundă în alte zone mucoase ale pacientului (ochi, nas etc.) în afara cavității bucale. De asemenea, protejați fața cu un prosop, ochelari de protecție etc., pentru ca pulberea de curățare să nu ajungă în ochii pacientului.

21) Înainte de a conecta furtunul piesei de mână, camera de pulbere și piesa de mână, suflați cu aer uscat toată apa de pe conexiuni. În caz contrar, umezeala poate pătrunde în circuitul de aer și poate provoca întărirea pulberii de curățare în interiorul produsului.

22) Nu utilizați surse de apă necurată.

23) Nu trageți cu putere de furtunul piesei de mână, pentru a evita deteriorarea.

24) Nu loviți și nu zgâriați piesa de mână.

25) Aparatul produce interferențe electromagnetice și nu trebuie utilizat în apropierea unui stimulator cardiac sau a echipamentelor de electrochirurgie.

26) Atât câmpurile electromagnetice, cât și tensiunile instabile pot afecta funcționarea normală a aparatului.

27) Pentru a evita vătămarea prin electrocutare, aparatul trebuie conectat la o rețea de alimentare cu împământare de protecție.

28) Aparatul nu este destinat utilizării în zone precum camerele de urgență sau sălile de operație.

29) Durata contactului cu carcasa unității, cablul de alimentare, întrerupătorul, butonul rotativ, ecranul, pedala, adaptorul și partea aplicată este mai mică de 1 minut.

30) Unitatea de comandă și cablul de alimentare nu trebuie reparate sau întreținute în timpul tratamentului.

31) Aparatul are o durată de viață de 10 ani; data fabricației este indicată pe etichetă.

2. Destinația de utilizare

Curățarea suprafeței dentare, îndepărtarea plăcii bacteriene sau a tartrului, rezecția dentară, lărgirea sau curățarea canalului radicular, îndepărtarea corpurilor străine, obturarea canalului radicular, îmbunătățirea adeziunii restaurărilor fixe, incizia sau îndepărtarea țesutului parodontal.
Acest aparat se utilizează numai în cabinete stomatologice sau spitale.

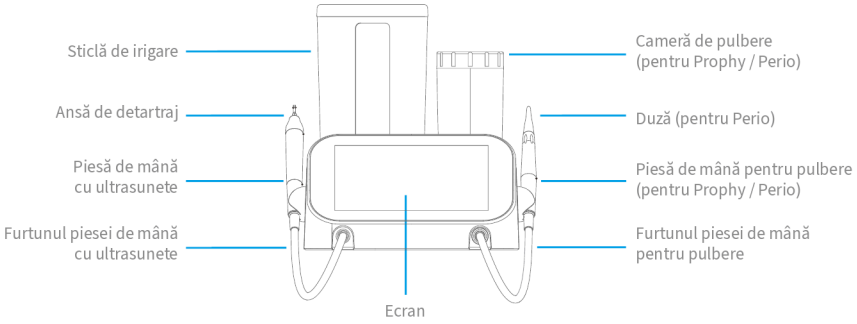
3. Contraindicații

Nu utilizați aparatul la următorii pacienți:

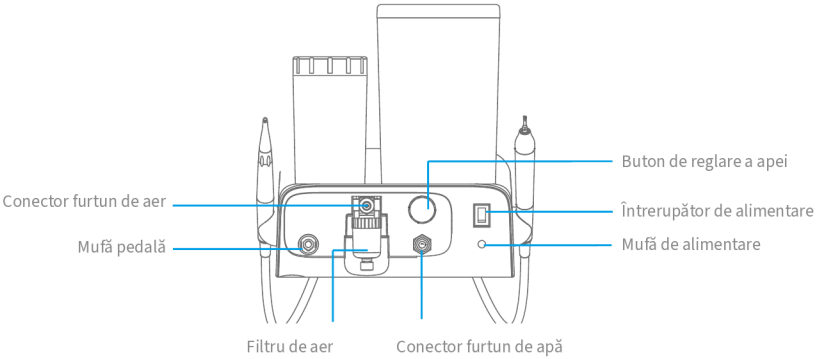
- purtători de stimulator cardiac (sau de alte echipamente electrice implantate), cărora li s-a recomandat să nu utilizeze aparate electrice mici (cum ar fi aparate de ras electrice, uscătoare de păr etc.);
- pacienți cu hemofilie;
- femei însărcinate, copii, persoane cu fotoalergii și pacienți cu antecedente de afecțiuni ale retinei;
- pacienți cu boli respiratorii, cum ar fi astmul și bronșita cronică;
- persoane cu afecțiuni preexistente (de exemplu tulburări cardiace, pulmonare, renale sau hipertensiune arterială).

4. Descriere

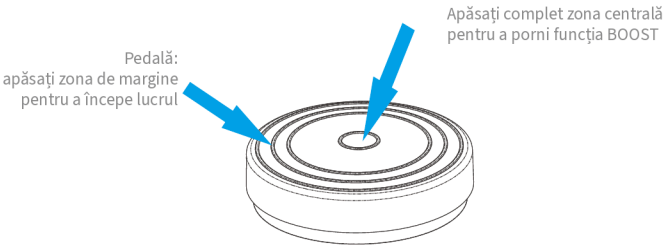
Față



Spate



Pedală



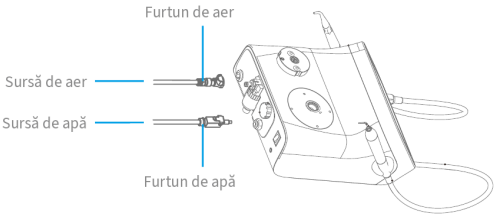
5. Instalare

⚠ Atenție

- Dacă vreo piesă este deteriorată, se recomandă achiziționarea de piese originale.
- Nu poziționați aparatul astfel încât dispozitivul de deconectare să fie greu de acționat.

5.1 Furtunul de aer și furtunul de apă

Introduceți un capăt al furtunului de aer / de apă în unitatea de comandă, iar celălalt capăt în sursa de aer / de apă.



ⓘ Notă

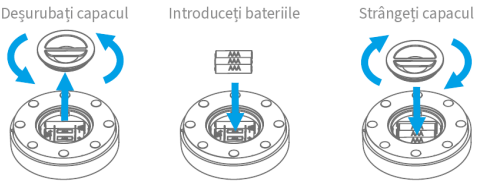
- Presiunea aerului la intrare trebuie să fie de 5,5 – 7,0 bar (0,55 – 0,7 MPa);
- Presiunea apei la intrare trebuie să fie de 1,0 – 3,0 bar (0,1 – 0,3 MPa).

5.2 Pedala

Produsul poate fi utilizat cu pedală fără fir sau cu pedală cu fir. Puteți alege conexiunea cu fir sau fără fir, în funcție de nevoile utilizatorului.

5.2.1 Conectarea pedalei fără fir

1) La prima utilizare a pedalei fără fir trebuie instalate bateriile. Bateriile se instalează astfel:



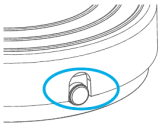
ⓘ Notă

- Sunt necesare 3 baterii AAA. La instalare, respectați polaritatea (polul pozitiv și cel negativ).
- La instalarea și utilizarea pedalei fără fir, cablul de conectare al pedalei trebuie scos.

2) De regulă, pedala fără fir este împerecheată înainte de livrare. Dacă este necesară re-împerecherea, consultați „6.3 Împerecherea pedalei”.

5.2.2 Conectarea pedalei cu fir

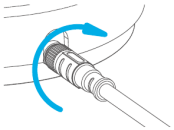
1) Scoateți pedala și trageți afară dopul de cauciuc din spatele pedalei.



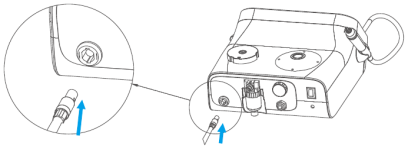
2) Aliniați punctul concav de deasupra conectorului pedalei cu punctul convex al cablului de conectare, apoi introduceți cablul în pedală.



3) Strângeți piulița filetată de la baza conectorului în sensul acelor de ceasornic, pentru a fixa conexiunea.

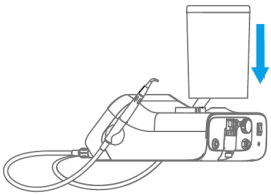


4) Aliniați punctele de marcaj pentru a conecta pedala la aparat.



5.3 Sticla de irigare

Introduceți sticla de irigare, umplută cu apă, direct în locașul sticlei.

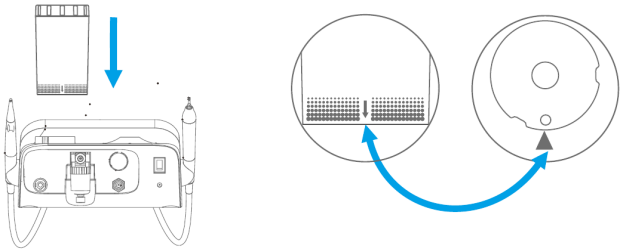


Notă

- Nu depășiți marcajul MAX de pe sticla de irigare.

5.4 Camera de pulbere

- Conectare: aliniați mai întâi săgeata de la baza camerei de pulbere cu pictograma triunghiulară de pe unitatea de comandă, apoi introduceți camera direct.
- Deconectare: după eliberarea presiunii, trageți camera în sus.



Notă

- Cantitatea de pulbere trebuie menținută între marcajele MIN și MAX;
- Păstrați camera de pulbere și pulberea uscate;
- Pulberea expusă mult timp la aer se umezește ușor, iar utilizarea pulberii umede provoacă ușor înfundarea;
- Camera de pulbere trebuie păstrată uscată; în caz contrar, pulberea se umezește și se întărește ușor.

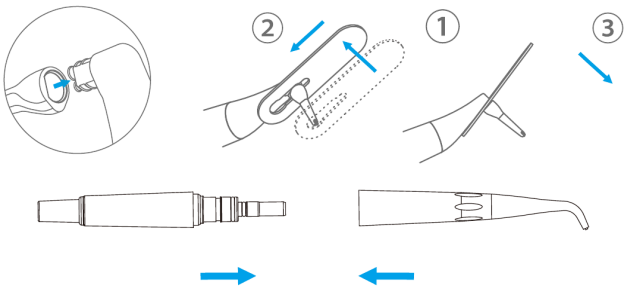
5.5 Piesa de mână pentru pulbere

5.5.1 Piesa de mână pentru pulbere

- Uscați cu aer conexiunea dintre piesa de mână și mufa furtunului piesei de mână;
- Împingeți piesa de mână pentru pulbere drept în furtunul piesei de mână.

5.5.2 Duza (pentru utilizare Perio)

- Conectare: introduceți duza pe capul piesei de mână, în direcția capului în formă de „D” al duzei;
- Deconectare: folosiți cheia pentru duză pentru a o desprinde.



⚠ Atenție

- Duza este de unică folosință; reutilizarea este interzisă.
- Duza este nesterilă și trebuie dezinfectată cu alcool medicinal timp de 5 minute înainte de utilizare.

5.6 Piesa de mână cu ultrasunete

5.6.1 Piesa de mână cu ultrasunete

- Conectare: aliniați punctele de pe piesa de mână cu ultrasunete și de pe furtunul piesei de mână, apoi împingeți piesa de mână drept în conector;
- Deconectare: țineți piesa de mână cu ultrasunete și furtunul piesei de mână, apoi trageți piesa de mână afară.

5.6.2 Ansele de detartraj (Scaler Tips)

- Conectare: țineți piesa de mână și înșurubați ansa, apoi introduceți-o în cheia dinamometrică și rotiți în sensul acelor de ceasornic.
- Deconectare: țineți ferm piesa de mână, introduceți ansa în cheia dinamometrică și rotiți în sens invers acelor de ceasornic.



5.7 Adaptorul

Conectarea alimentării ③→②→①

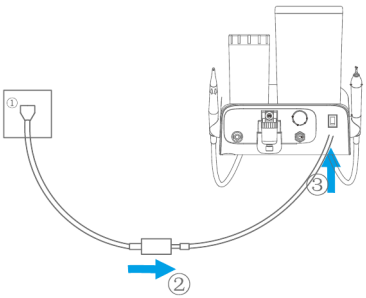
Conectați adaptorul la aparat,

apoi conectați-l la rețeaua electrică.

Deconectarea alimentării ①→②→③

Deconectați de la rețeaua electrică,

apoi deconectați adaptorul de la aparat.

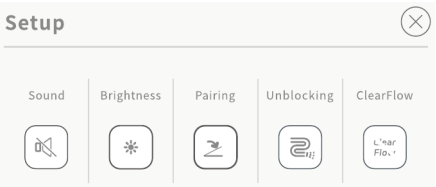


ⓘ Notă

- Aveți grijă să nu atingeți aparatul cu mâinile ude.

6. Setări

Apăsați pentru a intra în setări și pentru a ieși.



6.1 Sunet

- Apăsați pentru a activa sau dezactiva sunetul;
- : sunetul este pornit; : sunetul este oprit.

6.2 Luminozitate

Apăsați pentru a selecta luminozitatea ecranului.

6.3 Împerecherea pedalei

- Pictograma din partea de sus a ecranului arată starea pedalei:

  (clipește) Nu este conectată nicio pedală.

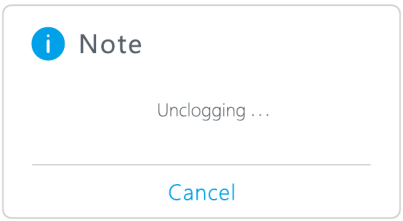
  Este conectată pedala cu fir.

- Pentru a utiliza pedala fără fir, aceasta trebuie împerecheată în prealabil cu unitatea principală. Apăsați butonul din ecranul de setări și urmați instrucțiunile de pe ecran.
- După împerecherea reușită, ecranul revine automat la interfața de setări, iar interfața arată că pedala este împerecheată .
- Dacă împerecherea eșuează, urmați indicațiile de pe ecran pentru a reîncerca.
- Pentru a anula împerecherea, apăsați butonul pentru a deconecta pedala.

> **Notă**
> - Nu eliberați pedala în timpul procesului de împerechere;
> - După fiecare repornire a aparatului, apăsați pedala fără fir pentru a o activa, astfel încât să se conecteze automat la unitatea de comandă.

6.4 Deblocarea furtunului

- Apăsați pentru a porni deblocarea furtunului;
- Apăsați „Cancel” (Anulare) pentru a opri deblocarea furtunului.



Mesaj pe ecran: „Unclogging…” = Deblocare în curs…

Notă

- Consultați „Ghidul de deblocare” (secțiunea 11.7).

6.5 Sistemul ClearFlow

- Apăsați butonul pentru a activa sau dezactiva funcția.
- Bara de stare arată starea funcției:
- Clear Flow sistemul ClearFlow este pornit; Clear Flow sistemul ClearFlow este oprit.
- Când este activat, sistemul purjează automat piesa de mână pentru pulbere după pornire sau atunci când aceasta este așezată la loc în suport, ajutând la eliminarea apei și a pulberii reziduale și la reducerea înfundărilor.

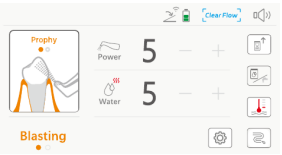
7. Sistemul de sablare (air polishing)

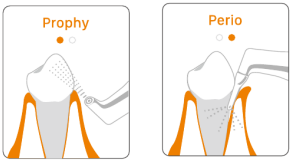
7.1 Selectarea sistemului

- La scoaterea piesei de mână pentru pulbere din suport, aparatul intră automat în sistemul de sablare;
- puteți comuta și apăsând Piezo , atunci când piesele de mână nu sunt scoase din suport.
- După pornire sau atunci când piesa de mână pentru pulbere este așezată la loc în suport, purjarea continuă cu aer pornește automat. Purjarea cu aer se oprește automat când piesa de mână pentru pulbere este scoasă din suport. Această funcție reduce apa și pulberea reziduală din interiorul piesei de mână și scade riscul de înfundare.

7.2 Selectarea modului

Sistemul are două moduri: Prophy și Perio. Apăsați oriunde pe pictograma de mai jos pentru a comuta între moduri.





7.3 Reglarea puterii

Apăsați „+” sau „–” din dreapta indicatorului Power (Putere) pentru a regla puterea.

7.4 Selectarea modului de irigare și reglarea debitului

Sistemul de sablare poate utiliza apă din sticlă sau apă de la rețea; apăsați pentru a comuta.

Modul selectat este afișat pe ecran sub formă de pictogramă.

: apă din sticlă : apă de la rețea

7.4.1 Apă din sticlă

Apăsați „+” sau „–” din dreapta indicatorului Water (Apă) pentru a regla debitul de irigare.

7.4.2 Apă de la rețea

Reglați debitul de irigare cu butonul de reglare a apei de pe spatele unității de comandă.

7.5 Încălzirea apei

1) Apăsați butonul Încălzire pentru a selecta nivelul de încălzire.
2) Sunt disponibile cinci setări de încălzire: oprit și nivelurile 1–4. Temperatura apei la ieșire variază aproximativ între 20 °C și 40 °C.

3) Temperatura reală a apei la ieșire poate varia în funcție de nivelul de încălzire selectat și de debitul apei. Reglați setările în funcție de cerințele de lucru.

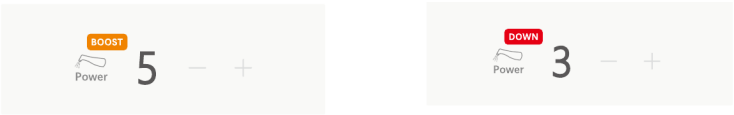


Notă

- Se recomandă preîncălzirea timp de aproximativ 1 minut înainte de utilizare.
- Reglați treptat debitul apei și nivelul de încălzire și așteptați stabilizarea temperaturii apei înainte de utilizare.
- Temperatura reală a apei poate varia în funcție de debitul apei, de temperatura ambiantă și de durata de funcționare.
- Dacă se detectează o temperatură anormală, pe ecran apare mesajul „Heating Function Error” (eroare a funcției de încălzire). Opriți funcția de încălzire și reporniți-o după răcire.

7.6 Lucrul

1) Apăsați pedala pentru a începe lucrul și eliberați-o pentru a opri. (La prima utilizare după pornire, trebuie să așteptați câteva secunde până la apariția apei.)
2) Nivelul de putere și debitul de irigare pot fi reglate în timpul lucrului;
3) Apăsați complet centrul pedalei pentru a porni funcția BOOST, care mărește puterea de sablare;
4) Dacă puterea reală este mai mică decât valoarea setată, sistemul detectează automat acest lucru.



Notă

- Pentru sablare se recomandă treptele de putere 5 – 7.

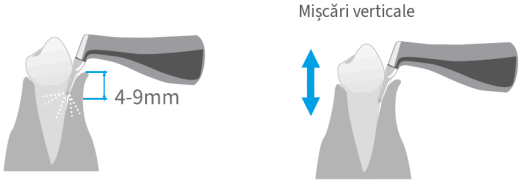
7.6.1 Modul Prophy

1) Înainte de tratament, reglați nivelul de putere și nivelul de irigare, înainte de utilizarea pe pacient;
2) Țineți duza la o distanță de 3 – 5 mm de suprafața dintelui și la un unghi de 30 – 60 de grade.



7.6.2 Modul Perio

1) Introduceți vârful duzei la o adâncime mai mare de 3 mm în punga parodontală;
2) Țineți duza la o distanță de 4 – 9 mm de suprafața dintelui și deplasați-o pe direcție verticală;



Notă

- Este posibil ca pulberea să nu fie pulverizată eficient în punga parodontală dacă adâncimea este mai mică de 3 mm.
- Nu îndreptați niciodată duza direct spre mucoasa bucală sau în pungile parodontale.
- Utilizatorii trebuie să poarte mască de protecție.

7.6.3 Eliberarea presiunii reziduale

Capacul camerei de pulbere nu poate fi deschis după utilizare, din cauza presiunii aerului acumulate în cameră în timpul funcționării. Eliberați presiunea rămasă în cameră înainte de a adăuga pulbere sau de a scoate camera din unitatea de comandă.

1) Scoateți piesa de mână pentru pulbere din suport.
2) Așezați piesa de mână într-un recipient, pentru a colecta pulberea și apa.
3) Apăsați butonul pentru a începe eliberarea presiunii.

Notă

- În timpul eliberării presiunii se recomandă îndreptarea duzei piesei de mână în jos, pentru a evita vătămările provocate de aerul sau pulberea reziduală expulzate.

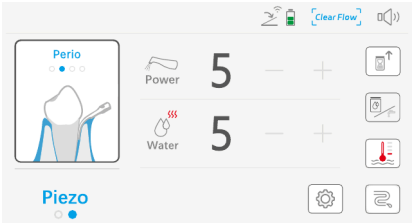
8. Sistemul cu ultrasunete

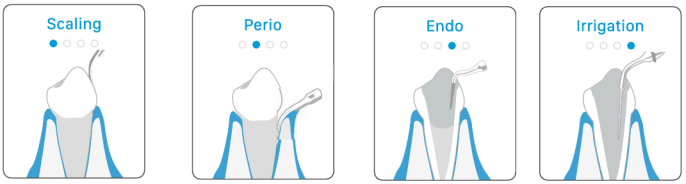
8.1 Selectarea sistemului

- La scoaterea piesei de mână cu ultrasunete din suport, aparatul intră automat în sistemul cu ultrasunete;
- puteți comuta și apăsând Blasting, atunci când piesele de mână nu sunt scoase din suport.

8.2 Selectarea modului

Sistemul are patru moduri: Scaling (detartraj), Perio, Endo și Irrigation (irigare). Apăsați oriunde pe pictograma de mai jos pentru a comuta între moduri.





8.3 Reglarea puterii

Apăsați „+” sau „−” din dreapta indicatorului Power (Putere) pentru a regla puterea.

8.4 Reglarea debitului de irigare

1) În timpul lucrului cu ultrasunete se poate utiliza fie alimentarea internă cu apă, fie cea externă. Puterea ultrasunetelor și debitul apei pot fi selectate după necesități, iar funcția de încălzire a apei poate fi reglată la nivelul dorit;

2) Apăsați „+” sau „−” din dreapta indicatorului Water (Apă) pentru a regla debitul de irigare.

8.5 Încălzirea apei

1) Apăsați butonul Încălzire pentru a selecta nivelul de încălzire.

2) Sunt disponibile cinci setări de încălzire: oprit și nivelurile 1–4. Temperatura apei la ieșire variază aproximativ între 20 °C și 40 °C.

3) Temperatura reală a apei la ieșire poate varia în funcție de nivelul de încălzire selectat și de debitul apei. Reglați setările în funcție de cerințele de lucru.



Notă

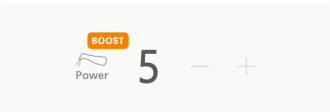
- Se recomandă preîncălzirea timp de aproximativ 1 minut înainte de utilizare.
- Reglați treptat debitul apei și nivelul de încălzire și așteptați stabilizarea temperaturii apei înainte de utilizare.
- Temperatura reală a apei poate varia în funcție de debitul apei, de temperatura ambiantă și de durata de funcționare.
- Dacă se detectează o temperatură anormală, pe ecran apare mesajul „Heating Function Error” (eroare a funcției de încălzire). Opriți funcția de încălzire și reporniți-o după răcire.

8.6 Lucrul

1) Apăsați pedala pentru a începe lucrul și eliberați-o pentru a opri;

2) Nivelul de putere și debitul de irigare pot fi reglate în timpul lucrului;

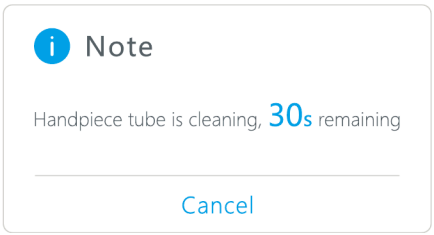
3) Apăsați complet centrul pedalei pentru a porni funcția BOOST, care mărește puterea ultrasunetelor;



4) După terminarea lucrului, lăsați aparatul să funcționeze cu apă timp de 30 de secunde, pentru a clăti ansa de detartraj.

9. Curățare automată

1) Curățarea automată previne înfundarea și ruginirea pieselor metalice. De aceea, furtunurile trebuie curățate înainte de fiecare utilizare și după fiecare tratament;
2) Înainte de curățarea furtunului cu ultrasunete trebuie montată sticla cu apă; înainte de curățarea furtunului de sablare trebuie conectat aerul comprimat, iar apa trebuie să fie pornită;
3) Așezați vârful piesei de mână într-un recipient, pentru a colecta apa;
4) Apăsați butonul  pentru a porni curățarea automată;
5) Curățarea automată durează aproximativ 30 de secunde și poate fi anulată în orice moment.



Mesaj pe ecran: „Handpiece tube is cleaning, 30s remaining" = Furtunul piesei de mână se curăță, 30 s rămase; „Cancel" = Anulare

Notă

- Piesa de mână cu ultrasunete și piesa de mână pentru pulbere nu pot fi curățate simultan. Pentru funcția de curățare automată se poate utiliza numai alimentarea cu apă din sticlă;
- Sursa de apă pentru funcția de curățare este determinată de modul de alimentare cu apă selectat în acel moment.
- Pentru a evita înfundarea furtunului cu pulbere, se recomandă efectuarea curățării automate înainte și după fiecare tratament de air polishing.
- Nu utilizați apă care conține soluții de curățare pentru a curăța furtunurile.

10. Curățare, dezinfectare și sterilizare

Dispozitiv:	Detartror ultrasonic și air-polisher dentar Procedura de curățare, dezinfectare și sterilizare se aplică numai accesoriilor: piesa de mână pentru pulbere, piesa de mână cu ultrasunete, ansele de detartraj, cheia pentru duză și cheia dinamometrică.
Recomandări:	Procedurile de reprocesare au doar un efect limitat asupra acestui instrument dentar. Numărul de cicluri de reprocesare este, așadar, limitat de funcționarea / uzura dispozitivului. Din punctul de vedere al procesării nu există un număr maxim de reprocesări permise. Dispozitivul nu mai trebuie reutilizat dacă apar semne de degradare a materialului. În caz de deteriorare, dispozitivul trebuie reprocesat înainte de a fi trimis producătorului pentru reparație.
Instrucțiuni de reprocesare	
Pregătirea la locul utilizării:	Deconectați piesa de mână și ansele de detartraj. Îndepărtați murdăria grosieră de pe dispozitiv cu apă rece (< 40 °C) imediat după utilizare, dacă este cazul. Nu utilizați detergent cu efect de fixare sau apă fierbinte (> 40 °C), deoarece acestea pot fixa reziduurile și pot influența rezultatul procesului de reprocesare.
Transport:	Depozitați dispozitivul în siguranță, într-un mediu umed, și transportați-l în zona de reprocesare, astfel încât să evitați orice deteriorare și contaminarea mediului.
Pregătirea pentru decontaminare:	Dispozitivele trebuie reprocesate în stare demontată, pe cât posibil. Numai piesa de mână pentru pulbere, piesa de mână cu ultrasunete, ansele de detartraj, cheia pentru duză și cheia dinamometrică pot fi curățate și dezinfectate prin metode automate și sterilizate cu abur. Nu sterilizați unitatea de comandă. Unitatea de comandă nu poate fi curățată și dezinfectată într-o mașină de spălat / dezinfectat. Pentru aceste piese este posibilă numai decontaminarea generală prin ștergere!
Decontaminarea altor piese decât piesa de mână pentru pulbere, piesa de mână cu ultrasunete, ansele de detartraj, cheia pentru duză și cheia dinamometrică:	După utilizare, așezați unitatea de comandă pe masa de lucru. Îmbibați complet o cârpă moale cu apă distilată sau deionizată și ștergeți toate suprafețele acestor componente, până când suprafața lor este vizibil curată. Pentru decontaminare, îmbibați o cârpă moale uscată cu alcool 75 % sau cu alți dezinfectanți a căror eficacitate este aprobată (listă VAH/DGHM, marcaj CE, aprobare FDA și Health Canada). Ștergeți toate suprafețele unității de comandă și ale celorlalte componente cu cârpa moale umedă, timp de aproximativ 3 minute. Respectați instrucțiunile producătorului dezinfectantului. Ștergeți suprafața componentelor cu o cârpă moale, uscată, care nu lasă scame.

Pre-curățarea piesei de mână pentru pulbere, a piesei de mână cu ultrasunete, a anselor de detartraj, a cheii pentru duză și a cheii dinamometrice:	Următoarele instrucțiuni sunt valabile numai pentru piesa de mână pentru pulbere, piesa de mână cu ultrasunete, ansele de detartraj, cheia pentru duză și cheia dinamometrică! Nu utilizați curățarea, dezinfectarea și sterilizarea automată pentru alte piese ale acestui sistem decât piesa de mână pentru pulbere, piesa de mână cu ultrasunete, ansele de detartraj, cheia pentru duză și cheia dinamometrică! Efectuați o pre-curățare manuală, până când instrumentele sunt vizibil curate. Scufundați instrumentele într-o soluție de curățare și clătiți lumenele cu un pistol cu jet de apă, cu apă rece de la robinet, timp de cel puțin 10 secunde. Curățați suprafețele cu o perie cu peri moi.
Curățare:	În ceea ce privește curățarea / dezinfectarea, clătirea și uscarea, trebuie făcută distincția între metodele de reprocesare manuale și cele automate. Se preferă metodele automate, în special datorită potențialului mai bun de standardizare și a siguranței în muncă. Curățare automată: Utilizați o mașină de spălat-dezinfectat care îndeplinește cerințele seriei EN ISO 15883. Produsele se așază în mașina de spălat-dezinfectat astfel încât să nu existe zone neatinse de jetul de clătire, iar apa să se scurgă rapid. Porniți programul: ● 4 min prespălare cu apă rece (< 40 °C); ● golire ● 5 min spălare cu un detergent ușor alcalin, la 55 °C ● golire ● 3 min neutralizare cu apă caldă (> 40 °C); ● golire ● 5 min clătire intermediară cu apă caldă (> 40 °C) ● golire Procesele de curățare automată au fost validate utilizând neodisher MediClean forte 0,5 % (Dr. Weigert). Notă: conform EN ISO 17664, pentru aceste dispozitive nu sunt necesare metode manuale de reprocesare. Dacă trebuie utilizată o metodă manuală de reprocesare, validați-o înainte de utilizare.
Dezinfectare:	Dezinfectare termică automată în mașina de spălat / dezinfectat, cu respectarea cerințelor naționale privind valoarea A0 (a se vedea EN ISO 15883). Un ciclu de dezinfectare de 5 minute la 90 °C a fost validat pentru dispozitiv, pentru a atinge o valoare A0 > 3000. Recomandăm un ciclu de dezinfectare de 5 minute la 93 °C.

Uscare:	Uscare automată: Uscați produsele prin ciclul de uscare al mașinii de spălat / dezinfectat. Dacă este necesar, se poate efectua o uscare manuală suplimentară, cu un prosop care nu lasă scame. Suflați cavitățile produselor cu aer comprimat steril.
Testare funcțională, întreținere:	Inspectați vizual curățenia produselor și reasamblați-le, dacă este necesar. Toate produsele trebuie verificate din nou pentru a vă asigura că sunt uscate. După curățare și dezinfectare, o inspecție și o întreținere atentă asigură că produsele sunt apte pentru utilizare. - Verificați ca produsul să nu prezinte lovituri, fisuri, deformări, zgârieturi etc.; - Verificați ca toate marcajele de pe produs să fie clar vizibile. Eliminați și înlocuiți componentele, după caz. Nu utilizați dispozitivul dacă prezintă următoarele defecte: deformarea materialului, fisuri, material devenit casant sau alte modificări ale materialului etc.
Ambalare:	Ambalați produsele într-un material de ambalare adecvat pentru sterilizare. Materialul și sistemul de ambalare trebuie să respecte EN ISO 11607.
Sterilizare:	Sterilizați produsele printr-un proces de sterilizare cu abur cu pre-vid fracționat (conform EN 285 / EN ISO 17665), cu respectarea cerințelor din țara respectivă. Parametrii de sterilizare utilizați în mod obișnuit: 134 °C, 5 min (program standard în UE) Timp de uscare: Pentru sterilizarea cu abur recomandăm un timp de uscare de 20 – 40 de minute. Alegeți un timp de uscare adecvat, în funcție de autoclav și de încărcătură. Consultați instrucțiunile de utilizare ale autoclavului. După sterilizare: a. Scoateți produsul din autoclav. b. Lăsaţi produsul să se răcească la temperatura camerei cel puţin 30 de minute. Nu utilizați răcire suplimentară. c. Verificați ca ambalajele sau pungile de sterilizare să nu fie deteriorate.
Depozitare:	Depozitați instrumentele sterilizate într-un mediu uscat, curat și fără praf, la temperaturi moderate; consultați eticheta și instrucțiunile de utilizare.
Informații despre studiile de validare a reprocesării:	- Foshan COXO – Raport de validare a curățării și dezinfectării, raport nr. MDS-RECD-230809-222 - Foshan COXO – Raport de validare a sterilizării, raport nr. MDS-RES-230809-223 - Foshan COXO – Raport de validare a sterilizării, raport nr. MDS-RES-230809-224

11. Întreţinere

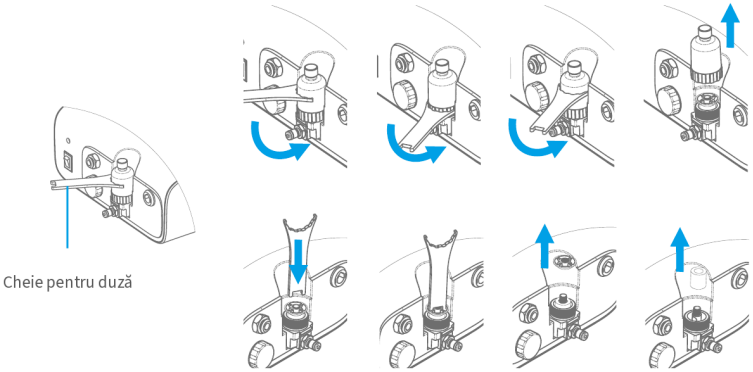
Următoarele operaţiuni de întreţinere ale acestui produs pot fi efectuate de un medic sau de un asistent medical calificat.

11.1 Înlocuirea bateriilor pedalei fără fir

Pedala fără fir este alimentată cu baterii, iar nivelul bateriilor este afişat în bara de stare din partea de sus a ecranului. Dacă se afişează , bateriile trebuie înlocuite la timp. înseamnă că nivelul bateriilor este extrem de scăzut: opriţi imediat utilizarea şi înlocuiţi bateriile. Pentru modul de înlocuire, consultaţi „5.2.1 Conectarea pedalei fără fir”.

11.2 Înlocuirea filtrului de aer

Filtrul de aer are rolul de a îndepărta din aer murdăria, rugina, praful, uleiul şi umezeala. Se recomandă înlocuirea lui o dată la 24 de luni.



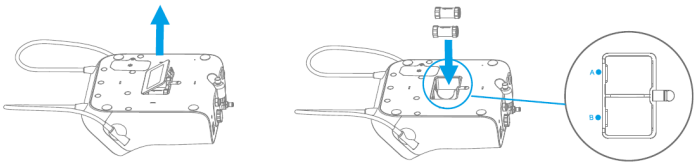
Cheie pentru duză

11.3 Înlocuirea filtrului de apă

Filtrele de apă au rolul de a îndepărta particulele în suspensie, clorul, impurităţile organice, culoarea, mirosul etc., pentru a preveni defectarea aparatului. Dacă se utilizează frecvent apă de la reţea, se recomandă verificarea lunară a filtrului şi înlocuirea lui dacă este foarte murdar.

Demontare: deschideţi capacul şi scoateţi filtrul în sus.

Montare: deschideţi capacul de pe partea inferioară a unităţii principale şi montaţi filtrul de apă în direcţia indicată în imagine.



Notă

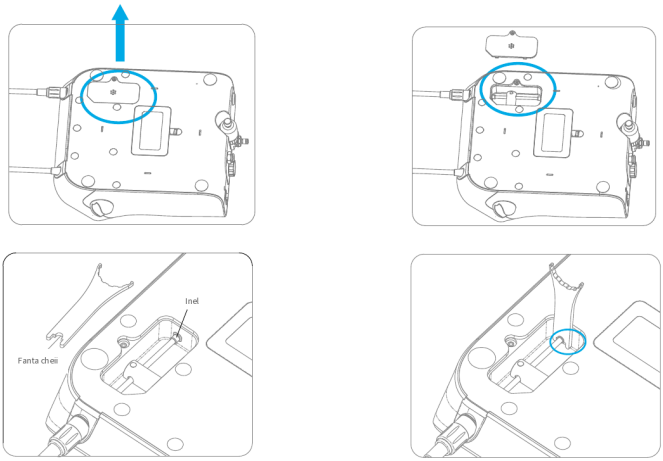
- Se recomandă ca filtrul de apă din compartimentul de filtrare primară (poziția A) să fie înlocuit la fiecare 12 luni, la fel și filtrul de apă din compartimentul de filtrare secundară (poziția B).

Atenție

Montați obligatoriu filtrele de apă înainte de utilizare!

11.4 Înlocuirea tubului de pulbere

Compartimentul supapei de oprire a pulberii, aflat pe partea inferioară a unității principale, conține supapele de oprire a pulberii și tuburile de pulbere; tubul de pulbere se deteriorează ușor. După o perioadă lungă de utilizare, acționarea supapei de oprire deteriorează tubul de pulbere; tubul deteriorat trebuie înlocuit.
Demontare: rotiți șurubul pentru a deschide capacul, scoateți inelul tubului de pulbere – prindeți inelul cu fanta cheii și desprindeți-l – apoi scoateți tubul de pulbere deteriorat.
Montare: treceți tubul de pulbere prin supapa de oprire a pulberii, montați inelul tubului, apoi îmbinați tubul cu racordul și împingeți inelul peste îmbinare.

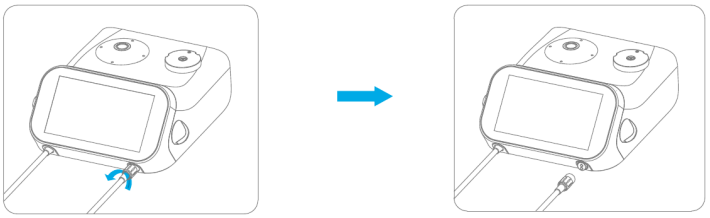


Notă

- Dacă pulberea se scurge pe la partea inferioară a aparatului, înseamnă că tubul de pulbere s-a deteriorat și trebuie înlocuit pentru a putea continua utilizarea.
- Durata de viață a tubului de pulbere: la o utilizare pe zi, se estimează peste 5 ani; la 5 utilizări pe zi, peste 1 an.

11.5 Înlocuirea furtunului piesei de mână pentru pulbere

Furtunul piesei de mână pentru pulbere conține un tub pentru pulbere. Utilizarea îndelungată provoacă deteriorarea internă, iar utilizarea necorespunzătoare duce la înfundarea tubului intern; în aceste cazuri furtunul piesei de mână trebuie înlocuit.



Notă

Furtunul piesei de mână se deteriorează ușor. După o perioadă lungă de utilizare, tubul interior prin care trece pulberea se deteriorează, iar furtunul piesei de mână trebuie înlocuit.

Fiecare furtun de piesă de mână este estimat să reziste la peste 400 de tratamente de sablare.

Atenție

Pentru a evita înfundarea furtunului, apăsați după utilizare simbolul de curățare de pe ecran, pentru a curăța circuitul. (Pentru detalii, consultați capitolul 9, „Curățare automată”.)

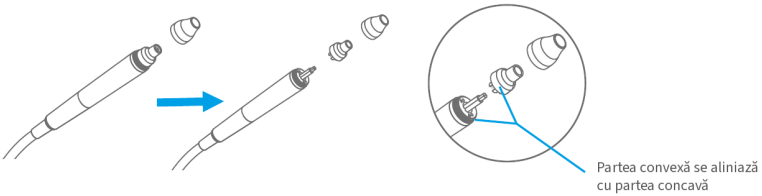
Notă

Dacă în timpul utilizării nu iese pulbere, scoateți mai întâi piesa de mână pentru pulbere și apăsați pedala, pentru a stabili dacă este înfundat furtunul piesei de mână sau piesa de mână pentru pulbere:

1. După scoaterea piesei de mână și pornirea aparatului, din furtun tot nu iese pulbere — furtunul piesei de mână pentru pulbere este înfundat. Scoateți furtunul și contactați distribuitorul local pentru desfundare sau înlocuire.
2. După scoaterea piesei de mână, pulberea iese normal din furtun — piesa de mână pentru pulbere este înfundată. Curățați canalul cu un ac și suflați-l cu aer comprimat.

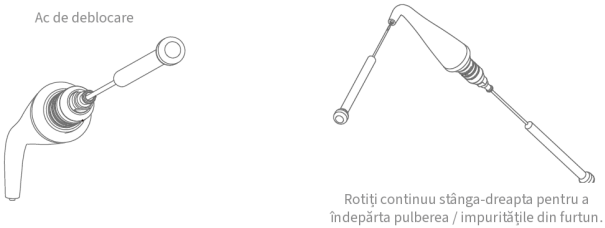
11.6 Înlocuirea LED-ului

- Rotiți capacul piesei de mână în sens invers acelor de ceasornic;
- Scoateți LED-ul, înlocuiți-l și strângeți la loc capacul piesei de mână.



11.7 Deblocare

Produsul este livrat cu ace de deblocare (lung / scurt) pentru îndepărtarea blocajelor din piesa de mână. Introduceți acul de deblocare în zona înfundată, rotiți-l și mișcați-l stânga-dreapta pentru a îndepărta blocajul, apoi suflați cu aer comprimat.



11.8 Înlocuirea garniturilor O-ring

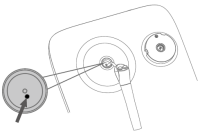
Dacă apar scurgeri de apă la piesa de mână sau pierderi de aer la filtrul de aer, verificați imediat garnitura O-ring. Dacă este deteriorată, înlocuiți-o imediat.

11.9 Deblocarea alimentării cu apă din sticlă

După transport sau depozitare îndelungată, verificați circuitul de alimentare cu apă înainte de prima utilizare.

Montați sticla de apă, camera de pulbere și furtunul piesei de mână pentru pulbere, dar nu conectați piesa de mână pentru pulbere. Selectați „Apă din sticlă”, țineți apăsată pedala și urmăriți ieșirea furtunului timp de 15 – 30 de secunde. Jetul de apă trebuie să fie continuu și constant.

Dacă debitul de apă este redus:



1. Scoateți sticla de apă și suflați aer în conectorul rezervorului de apă, cu o seringă cu trei căi.
2. Montați la loc sticla de apă, apăsați pedala și verificați dacă debitul de apă este normal.

12. Depanare

Defecțiune	Cauză	Remediu
Aparatul nu funcționează	Cablul de alimentare nu este conectat corect	Verificați ștecherul
	Întrerupătorul de alimentare nu este pornit	Porniți alimentarea
Pedala nu funcționează la apăsare	Contact imperfect la pedala cu fir	Reconectați
	Bateriile sunt descărcate	Înlocuiți bateriile
	Eroare a pedalei fără fir	Re-împerecheați
Scurgeri de aer / apă la piesa de mână	Garnitura O-ring este deteriorată	Înlocuiți garniturile O-ring
Supraîncălzirea piesei de mână cu ultrasunete	Lichid de răcire insuficient	Măriți debitul de irigare
LED-ul piesei de mână cu ultrasunete nu se aprinde	LED deteriorat	Înlocuiți LED-ul
Funcționare anormală a ansei de detartraj (vibrații reduse, nu iese apă etc.)	Ansa este slăbită	Strângeți-o cu cheia dinamometrică
	Ansa este deteriorată	Înlocuiți-o cu una nouă
	Canalele de apă înfundate împiedică ieșirea apei din ansă	Desfundați cu seringa cu trei căi
Eficiență scăzută a sablării	Pulbere insuficientă	Adăugați pulbere
	Reziduuri de pulbere în piesa de mână pentru pulbere	Curățați canalul cu un ac și suflați-l cu aer comprimat
	Pulberea a absorbit umezeală și s-a aglomerat	Înlocuiți cu pulbere nouă
	Presiunea sursei de aer este prea mică	Asigurați-vă că presiunea corespunde cerințelor aparatului
Pierderi de aer la camera de pulbere	Există reziduuri de pulbere pe gura camerei sau pe filetul capacului, ori capacul nu este înșurubat corect	Îndepărtați pulberea rămasă și uscați prin suflare cu aer comprimat
Sticla de irigare are scurgeri	Garnitura O-ring este deteriorată	Înlocuiți garnitura O-ring
Se scurge pulbere pe la partea inferioară a unității de comandă	Tubul de pulbere de la partea inferioară a unității de comandă este spart	Contactați distribuitorul local pentru înlocuirea tubului de pulbere (detalii la 11.4)

Nu iese pulbere la sablare	Piesa de mână pentru pulbere este înfundată	Curățați canalul cu un ac și suflați-l cu aer comprimat (detalii în „Ghidul de deblocare”, 11.7)
	Camera de pulbere este înfundată	Curățați cu un ac orificiile de ieșire și de intrare ale camerei de pulbere și suflați-le cu aer comprimat (detalii în „Ghidul de deblocare”)
	Circuitul intern al unității de comandă este înfundat	Curățați cu un ac orificiile de ieșire și de intrare ale camerei de pulbere (detalii în „Ghidul de deblocare”)
	Furtunul piesei de mână pentru pulbere este înfundat	Curățați cu un ac orificiile de ieșire și de intrare ale camerei de pulbere (detalii în „Ghidul de deblocare”)
	Electrovalvă defectă	Contactați distribuitorul local
	Lipsă alimentare cu aer	Verificați conexiunea la sursa de aer
După terminarea sablării, la ieșirea piesei de mână mai iese un jet de aer	Supapa de oprire a pulberii este defectă	Verificați alimentarea cu aer și confirmați că aceasta corespunde valorilor nominale

13. Condiţii de funcţionare, transport şi depozitare

Mediu de funcționare

Temperatură ambiantă	+5 °C – +40 °C
Umiditate relativă	20 % RH – 80 % RH
Presiune atmosferică	80 kPa – 106 kPa
Altitudine	≤ 2000 m

Mediu de transport şi depozitare

Temperatură ambiantă	−10 °C – +55 °C
Umiditate relativă	≤ 93 % RH
Presiune atmosferică	50 kPa – 106 kPa

14. Specificaţii tehnice

Adaptor	Intrare: AC 100–240 V, 50/60 Hz
	Ieşire: DC 30 V ± 10 %
Putere absorbită	80 VA
Mod de funcționare	Funcționare continuă
Grad de protecție (IEC 60529)	Unitate de comandă (IPX1)
	Pedală (IPX4)
Clasificare după gradul de siguranţă la utilizarea în prezența unui gaz anestezic inflamabil în amestec cu aer sau cu protoxid de azot	Tip non-AP/APG
Parte aplicată	Piesă de mână: aluminiu (6063) Ansă cu ultrasunete: oţel inoxidabil (304)
Protecție împotriva electrocutării	Tip B
Clasa de protecție împotriva electrocutării	Clasa I (adaptor)
Amplitudinea vibrației ansei	< 150 µm
Frecvența vibrației ansei	24 – 36 kHz
Forța la jumătate din amplitudine	≥ 0,5 N
Puterea de ieşire a ansei	3 – 20 W
Presiunea aerului la intrare	0,55 – 0,7 MPa
Presiunea apei la intrare	0,1 – 0,3 MPa
Greutate	3,7 kg
Dimensiunile unității de comandă	L × l × h: 30 cm × 26 cm × 13 cm
Categoria de supratensiune	Clasa II
Grad de poluare	Gradul 2

15. Simboluri

	Atenție		Avertisment
	Notă		Consultați instrucțiunile de utilizare
	Parte aplicată de tip B		Termodezinfectabil
	A se păstra uscat		Fragil, a se manipula cu grijă
	Cu această parte în sus		Sterilizabil în sterilizator cu abur la 134 °C
	Curent continuu		Numai pentru utilizare în interior
	Nu aruncați produsul împreună cu deșeurile menajere		Număr de serie
	Pedală		Curent alternativ
	Cod de lot		Număr de catalog
	Marcaj CE		

16. Service post-vânzare

1) Unitatea de comandă și piesa de mână au o garanție de 24 de luni de la data achiziției, iar accesoriile (adaptorul) au o garanție de 6 luni. Celelalte piese de uzură și accesorii nu sunt acoperite de garanție.
2) Următoarele situații nu sunt acoperite de garanția gratuită:
   - Deteriorări cauzate de factorul uman;
   - Deteriorări cauzate de forță majoră;
   - Modificarea, demontarea sau întreținerea neautorizată de către utilizator;
   - Orice deteriorare cauzată de nerespectarea instrucțiunilor de utilizare și întreținere;
   - Defecțiuni sau deteriorări cauzate de utilizarea forțată a produsului în afara condițiilor normale de utilizare.
3) Furnizorul poate pune la dispoziție, la cerere, scheme electrice, liste de componente, note, specificații de calibrare sau alte informații necesare pentru a ajuta tehnicienii calificați ai utilizatorului la repararea pieselor echipamentului desemnate de producător ca fiind reparabile.

17. Reciclarea și eliminarea deșeurilor



Aparatul și ambalajul său sunt concepute pentru a fi cât mai prietenoase cu mediul. Respectați principiile, standardele și cerințele din țara (regiunea) în care vă aflați. La eliminarea vechiului aparat electric, asigurați-vă că procesul de eliminare a deșeurilor nu produce poluare.

18. Ghid și declarația producătorului – EMC

Acest instrument necesită precauții speciale privind compatibilitatea electromagnetică (EMC) și trebuie instalat și pus în funcțiune conform informațiilor EMC furnizate; instrumentul poate fi afectat de echipamentele de comunicații RF portabile și mobile.

⚠ Atenție

Nu utilizați telefonul mobil sau alte instrumente care emit câmpuri electromagnetice în apropierea instrumentului. Acest lucru poate duce la funcționarea incorectă a instrumentului.

Acest instrument a fost testat și inspectat temeinic, pentru a asigura performanța și funcționarea corespunzătoare!

Acest instrument nu trebuie utilizat lângă alte instrumente sau suprapus peste acestea; dacă o astfel de utilizare este necesară, instrumentul trebuie supravegheat pentru a verifica funcționarea normală în configurația în care va fi utilizat.

Nr.	Denumire	Lungime (m)	Ecranare
1	Cablu de alimentare	1,5	Nu
2	Cablul adaptorului	1,5	Nu
3	Furtunul piesei de mână	1,8	Nu
4	Cablul pedalei cu fir	1,8	Nu

Ghid și declarația producătorului – emisii electromagnetice		
Modelul PT Master este destinat utilizării în mediul electromagnetic specificat mai jos. Clientul sau utilizatorul modelului PT Master trebuie să se asigure că acesta este utilizat într-un astfel de mediu.		
Test de emisii	**Conformitate**	**Mediu electromagnetic – ghid**
Emisii RF CISPR 11	Grupa 1	Modelul PT Master utilizează energie RF numai pentru funcționarea internă. Prin urmare, emisiile RF sunt foarte reduse și este puțin probabil să provoace interferențe echipamentelor electronice din apropiere.
Emisii RF CISPR 11	Clasa B	Modelul PT Master este adecvat pentru utilizare în toate clădirile, cu excepția celor de locuit și a celor conectate direct la rețeaua publică de alimentare de joasă tensiune care alimentează clădirile cu destinație de locuință.
Emisii armonice IEC 61000-3-2	Clasa A	
Fluctuații de tensiune / emisii de flicker IEC 61000-3-3	Conform	

Ghid și declarația producătorului – imunitate electromagnetică			
Modelul PT Master este destinat utilizării în mediul electromagnetic specificat mai jos. Clientul sau utilizatorul modelului PT Master trebuie să se asigure că acesta este utilizat într-un astfel de mediu.			
Test de imunitate	**Nivel de test IEC 60601**	**Nivel de conformitate**	**Mediu electromagnetic – ghid**
Descărcare electrostatică (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV contact ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV aer	±8 kV contact ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV aer	Pardoselile trebuie să fie din lemn, beton sau gresie ceramică. Dacă pardoselile sunt acoperite cu material sintetic, umiditatea relativă trebuie să fie de cel puțin 30 %.
Regimuri tranzitorii rapide / în rafale IEC 61000-4-4	±2 kV pentru liniile de alimentare ±1 kV pentru liniile de intrare/ieșire	±2 kV pentru liniile de alimentare ±1 kV pentru liniile de intrare/ieșire	Calitatea rețelei de alimentare trebuie să fie cea a unui mediu comercial sau spitalicesc tipic.
Supratensiune tranzitorie (surge) IEC 61000-4-5	±0,5 kV, ±1 kV linie – linie ±0,5 kV, ±1 kV, ±2 kV linie – pământ	±0,5 kV și ±1 kV mod diferențial ±0,5 kV, ±1 kV și ±2 kV mod comun	Calitatea rețelei de alimentare trebuie să fie cea a unui mediu comercial sau spitalicesc tipic.
Goluri de tensiune, întreruperi scurte și variații de tensiune pe liniile de alimentare IEC 61000-4-11	< 5 % U_T timp de 0,5 perioade (întrerupere > 95 %) 40 % U_T timp de 5 perioade (întrerupere > 60 %) 70 % U_T timp de 25 de perioade (întrerupere > 30 %) < 5 % U_T timp de 5 s (întrerupere 95 %)	< 5 % U_T (gol > 95 % din U_T) timp de 0,5 cicluri < 5 % U_T (gol > 95 % din U_T) timp de 1 ciclu 70 % U_T (gol 30 % din U_T) timp de 25/30 de cicluri < 5 % U_T (gol > 95 % din U_T) timp de 5/6 s	Calitatea rețelei de alimentare trebuie să fie cea a unui mediu comercial sau spitalicesc tipic. Dacă utilizatorul instrumentului are nevoie de funcționare continuă în timpul întreruperilor rețelei de alimentare, se recomandă alimentarea instrumentului de la o sursă neîntreruptibilă (UPS) sau de la o baterie.
Câmp magnetic la frecvența rețelei (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Câmpurile magnetice la frecvența rețelei trebuie să aibă niveluri caracteristice unei locații tipice dintr-un mediu comercial sau spitalicesc tipic.
NOTĂ: U_T este tensiunea rețelei de c.a. înainte de aplicarea nivelului de test.			

Ghid și declarația producătorului – imunitate electromagnetică			
Modelul PT Master este destinat utilizării în mediul electromagnetic specificat mai jos. Clientul sau utilizatorul modelului PT Master trebuie să se asigure că acesta este utilizat într-un astfel de mediu.			
Test de imunitate	**Nivel de test IEC 60601**	**Nivel de conformitate**	**Mediu electromagnetic – ghid**
RF conduse IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz – 80 MHz 6 Vrms în benzile ISM și de radioamatori 3 V/m 80 MHz – 2,7 GHz	3 Vrms 150 kHz – 80 MHz 6 Vrms în benzile ISM 3 V/m 80 MHz – 2,7 GHz	Echipamentele portabile de comunicații RF (inclusiv perifericele, cum ar fi cablurile de antenă și antenele externe) nu trebuie utilizate la mai puțin de 30 cm (12 inci) de orice parte a modelului PT Master, inclusiv de cablurile specificate de producător. În caz contrar, performanța acestui echipament se poate degrada. Dacă se utilizează NIVELURI DE TEST DE IMUNITATE mai mari decât cele specificate în tabelul 9, distanța minimă de separare poate fi redusă. Distanțele minime de separare pentru NIVELURI DE TEST DE IMUNITATE mai mari se calculează cu ecuația: $E = [6/d] \times P^{1/2}$ unde P este puterea maximă în W, d este distanța minimă de separare în m, iar E este NIVELUL DE TEST DE IMUNITATE în V/m.
RF radiate IEC 61000-4-3	385 MHz – 5785 MHz Specificații de test pentru IMUNITATEA PORTULUI CARCASEI la echipamentele de comunicații RF fără fir (a se vedea tabelul 9 din IEC 60601-1-2:2014+A1:2020)	385 MHz – 5785 MHz Specificații de test pentru IMUNITATEA PORTULUI CARCASEI la echipamentele de comunicații RF fără fir (a se vedea tabelul 9 din IEC 60601-1-2:2014+A1:2020)	

潘帽慧
2026.08.19

Foshan COXO Medical Instrument Co., Ltd.
NO.17, Guangming Ave., New Light Source Industrial Base,
Nanhai National High-tech Zone, Foshan 528226,
Guangdong P.R. China

EU REP **Lotus NL B.V.**
Koningin Julianaplein 10, 1e Verd, 2595AA, The Hague, Netherlands.
E-mail: info@lotusnl.com Tel: +31644168999

Software Ver1.1
User Manual Ver:2.0 Date: 20260809 AE1629